

Zeta 4 Wash
IT
Proprietà
Soluzione concentrata igienizzante, detergente e deodorante. Risana e deodora gli ambienti; pulisce rapidamente e a fondo. Non intacca gomma, legno, materie plastiche, porcellane, ceramiche e smalti. Non è aggressivo sui metalli.
Applicazioni
Indicato per: - l'igienizzazioe dello studio dentistico e del laboratorio odontotecnico (lavelli, piastrelle, pavimenti, bagni, porte); - negli ospedali e nelle cliniche, per la detersione di reparti, corsie, cucine ed ambienti in genere.
Modalità d'impiego
Diluire 2-3 tappi dosatori in 5 litri d'acqua. Per lo sporco più ostinato alcune gocce di prodotto concentrato in un panno umido. Si ottengono 30-50 litri di soluzione diluita.
Avvertenze e condizioni di conservazione
Dopo l'uso chiudere accuratamente la confezione e conservarlo in luogo inaccessibile ai bambini. Non disperdere il contenitore nell'ambiente dopo l'uso. Prodotto biodegradabile oltre il 90% (Art. 2 e 4 Legge 26/04/83 n°136)
Detersivo per superfici dure
Ingredienti conformi al Regolamento CE 648/2004
<5% Tensioattivi cationici, Tensioattivi non ionici, EDTA sale Profumo, Limonene Conservante, BHT

EN

Characteristics
Concentrated hygienic and cleaning solution. Refreshes and deodorizes environments; cleans quickly and thoroughly. Does not corrode rubber, wood, plastic materials, porcelain, ceramics, enamel. Is not aggressive on metals.
Uses
Suitable for: - cleaning dental surgeries and laboratories (washbasins, tiles, floors, bathrooms, doors); - cleaning wards, corridors, kitchens and rooms in hospitals and clinics.
Instructions for use
Dilute 2-3 dosage caps in 5 litres of water. For cleaning ingrained dirt, use a few drops of the concentrated solution on a damp cloth. When diluted gives 30-50 litres of solution.
Warnings and storage conditions
Keep the closed container in a cool dry place and out of the reach of children. Avoid releasing the container to the environment after use. Biodegradable product more than 90% (Art. 2 and 4 low 26/04/83 N°136).
Cleaner for hard surfaces
Ingredients compliant with regulation (EC) no. 648/2004 less than 5% cationic surfactants, non-ionic sufactants, EDTA salt Aroma, Limonene Preservative, BHT.

FR
Caractéristiques
Solution concentrée nettoyante, assainissante et désodorisante. Il assainit et désodorise l'environnement; son efficacité permet un nettoyage rapide et en profondeur. Il n'altère pas le caoutchouc, le bois, les matières plastiques, la porcelaine, la céramique et l'émail. Il n'est pas agressif pour le métaux.
Applications
Indiqué pour: - l'assainissement du cabinet dentaire et du laboratoire de prothèses (lavabos, carreaux, sols, toilettes et portes); - dans les hôpitaux et dans les cliniques, pour la détersion des blocs, des salles de soins, des cuisines et de tous les locaux en général.
Mode d'emploi
Diluer 2-3 bouchons doseurs dans 5 litres d'eau. Pour les salissures plus tenaces, verser quelques gouttes de produit concentré sur un chiffon humide. Le produit permet d'obtenir 30-50 litres de solution diluée.
Mises en garde et conditions de conservation
Après l'emploi garder le flacon bien fermé et le conserver dans un endroit inaccessible aux enfants. Ne pas disperser le récipient dans l'environnement après l'emploi. Produit biodégradable à plus de 90% (Art. 2 et 4 Loi 26/04/83 n°136)
Détersif pour les surfaces dures
Ingédients conformes au Règlement CE 648/2004 <5% tensioactifs cationiques, Tensioactifs non ioniques, EDTA sel Parfum, Limonène Conservateur, BHT.
Les fiches de securité peuvent être téléchargés en format pdf sur le site www.zhermack.com

ES
Propiedad
Solución concentrada que ejerce una acción higiénica, detergente y desodorante. Refresca y desodoriza los ambientes; limpia rápidamente y a fondo. No corroe goma, madera, materias plásticas, plásticas, porcelanas, cerámicas y esmaltes. No es agresivo con los metales.
Aplicaciones
Indicado para: - en la higienización del gabinete y del laboratorio dental (lavabos, azulejos, suelos, baños, puertas); - en los hospitales y en las clínicas, para limpiar salas, plantas, cocinas y ambientes en general.
Modalidad de empleo
Diluir 2-3 tapones dosificadores en 5 litros de agua. Para la suciedad más persistente, eche algunas gotas de producto concentrado en un paño húmedo. Se obtienen 30-50 litros de solución diluida.
Advertencias y condiciones de conservación
Después del uso cerrar cuidadosamente el envase, guardarlo en un lugar fuera del alcance de los niños. No dispersar el recipiente en el ambiente después del uso. Producto biodegradable más del 90% (Art. 2 y 4 Ley 26/04/83 n° 136)
Detergente para superficies duras
Ingredientes conformes con el Reglamento CE 648/2004 <5% Tensioactivos catiónicos, Tensioactivos no iónicos, EDTA sal Perfume, Limoneno Conservante, BHT.

DE
Eigenschaften
Konzentrierte, sanitierende, reinigende, und desodorierende Lösung. Zur sanitären Reinigung und Desodorierung sowie zur schnellen und tiefen Reinigung von Räumen. Greift weder Gummi, noch Holz, Kunststoff, Porzellan Keramik oder Email an. Greift Metalle nicht an.
Indikation
Zeta 4 wash dient zu: - Desinfektion von zahnärztlichen Praxen und zahntechnischen Labors (Spülbecken, Kacheln, Böden, Badezimmer, Türen); - Reinigung von Krankenzimmern, Fluren, Küchen, und sonstigen Räumen in Krankenhäusern und Kliniken.
Anwendung
2-3 Verschlusskappen in 5 Liter Wasser auflösen. Bei hartnäckigen Verschmutzungen einige Tropfen Reiniger pur auf einen feuchten Lappen geben. Eine Packung ergibt 30-50 Liter Lösung.
Warnhinweise
Behälter gut verschlossen, kühl, trocken und außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Den Behälter umweltgerecht entsorgen. Über 90% biologisch abbaubar (Gesetz Nr. 136, Art. 2 und 4, vom 26.04.83).
Reiniger für harte Oberflächen
Bestandteile gemäß EWG-Richtlinie 648/2004 Unter 5% kationische Tenside, nicht ionische Tenside, EDTA, Duft, Limonen Konservierungsstoff, BHT

PT
Características
Solução concentrada higienizante e desodorizante. Refresca e desoloriza os ambientes, limpa rapidamente e a fundo. Não deixa marcas na borracha, madeira, matérias plásticas, porcelanas, cerâmicas e esmaltes. Não é agressivo nos metais.
Aplicações
Indicado para: - a limpeza do estudio dentístico e do laboratório do odontológico (lavabos, azulejos, chão, casas de banho, portas); - a limpeza nos hospitais e nas clínicas, para a detersão de secções, corredores, cozinhas e ambientes em geral.
Instruções para a utilização
Diluir 2-3 tampas doseadoras em 5 litros de água. Para eliminar a sujidade mais obstinada colocar algumas gotas de produto concentrado num pano húmido. Após a diluição obtém-se 30-50 litros de solução.
Advertências e condições de conservação
Depois da utilização fechar a embalagem com cuidado e guardá-la num lugar fora do alcance das crianças. Não dispersar a embalagem no ambiente depois da utilização. Produto biodegradável acima dos 90% (Art. 2 e 4 Lei 26/04/83 N°136).
Detergente para superfícies duras
Ingredientes conforme o Regulamento CE 648/2004 Menos de 5% tensioactivos cationicos não iónicos, sal EDTA. Perfume, Limonene Conservante, BHT.

NL
Eigenschappen
Geconcentreerde hygiënische en reinigende oplossing. Zuivert en deodoriseert vertrekken, reinigt snel en grondig. Tast rubber, hout, plastic, porcelein, keramik of email niet aan. Niet agressief voor metaal.
Toepassingen
Geschikt voor: - het hygiëniseren van de tandartspraktijk en van het ortodontische laboratorium (waskakken, tegels, vloeren, badkamers, deuren); - in ziekenhuizen en klinieken voor de reiniging van de afdelingen, gangen, keukens en andere ruimtes.
Gebruiksaanwijzingen
2-3 maatpompjes verdunnen in 5 liter water. Voor het hardnekkigste vuil enkele druppels geconcentreerd product op een vochtige lap aanbrengen. Op deze wijze wordt 30-50 liter oplossing verkregen.
Waarschuwingen en bewaaromstanigheden
Het product na gebruik goed afsluiten en buiten het bereik van kinderen bewaren. Na gebruik het recipient niet in het milieu achterlaten. Het product is voor meer dan 90% biologisch afbreekbaar (Art. 2 en 4 Wet d.d 26/04/83 Nr.136).
Reinigingsmiddel voor harde oppervlakken
De ingrediënten zijn conform aan het Voorschrift EG nr. 648/2004 Minder dan 5% kationisch oppervlakteactief, anionische oppervlakteactieve stoffen, EDTA zout. Parfum, Limonene Conservingsmiddelen, BHT.

FI
Ominaisuudet
Tiivistetty hygienisoiva, puhdistava ja hajua poistava liuos. Raikastaa ja poistaa hajuja tiloista; puhdistaa nopeasti ja perusteellisesti. Ei syövytä kumia, puuta, muovisia materiaaleja, posliinia, keramiikkaa, emalia. Ei ole aggressiivinen metalleihin.
Käyttö
Sopii: - hammashoitotilojen ja laboratoriodien puhdistamiseen (pesualtaat, laatat, lattiat, WC:t, ovet); - osastoiden, käytävien, keittiöiden ja huoneiden puhdistukseen sairaaloissa ja terveysasemilla.
Käyttöohjeet
Laimentakaa 2-3 annostustapillista 5 litraan vettä. Vaikean liian puhdistamiseen, laittakaa muutama tippa tiivistettyä liuosta kosteaan kankaaseen. Laimennettuna tästä saadaan 30-50 litraa liuosta.
Huomautuksia ja säilytys ehdot
Pitäkää suljettu pakkaus viileässä ja kuivassa paikassa ja kaukana lasten ulottuvilta. Välttäkää pakkauksen jättämistä ympäristöön käytön jälkeen. Biologisesti hajoava tuote yli 90% (Art. 2 and 4 Laki 26/04/83 N°136).
Kovien pintojen puhdistusaine
Aineosat ovat EU määräyksen no.648/2004 mukaiset. Alle 5% kationinen pinta-aktiivinen aine, ioniton pinta-aktiivinen aine, EDTA suola Aromi, Limoneeni Säilytysaine, BHT

EL
Ιδιότητες
Συμπυκνωμένο απολυμαντικό, καθαριστικό και αρωματικό διάλυμα. Φρεσκάρει και αρωματίζει τους χώρους. Για γρήγορο και σχολαστικό καθαρισμό. Φιλικό με το λάστιχο, ξύλο, πλαστικό, πορσελάνη, κεραμικά και βερνίκι. Φιλικό με τα μέταλλα.
Εφαρμογές
Ενδείκνυται: - για την απολύμανση οδοντιατρείων και οδοντιατρικών εργαστηρίων (νεροχύτες, πλακάκια, πατώματα, μπάνια, πόρτες). - για νοσοκομεία και κλινικές, για τον καθαρισμό τμημάτων, διαδρόμων, κοζινών και χώρων γενικότερα.
Τρόπος χρήσης
Διαλύστε 2-3 καπάκια σε 5 λίτρα νερό. Σε περίπτωση σκληρής βρωμιάς, προσθέστε λίγες σταγόνες συμπυκνωμένου διαλύματος πάνω σε ένα υγρό πανί. Αρκετό για τη δημιουργία 30-50 λίτρων διαλύματος.
Προειδοποιήσεις και συνθήκες αποθήκευσης
Μετά από κάθε χρήση, κλείστε με προσοχή τη συσκευασία και φυλάξτε το προϊόν μακριά από παιδιά. Μην πετάτε το δοχείο στο περιβάλλον μετά τη χρήση του. Προϊόν βιοδιασπώμενο άνω του 90% (άρθρο 2 και 4 του Ν. 136 της 26/04/83)
Απορρυπαντικό για σκληρές επιφάνειες
Συστατικά σύμφωνα με τον Κανονισμό 648/2004/EK <5% κατιονικά τασιενεργά, Μη ιονικά τασιενεργά, άλας του EDTA Άρωμα, Limonene Συντηρητικό, BHT

DA
Egenskaber
Koncenteret hygiejne- og rengøringsopløsning. Forfrisker og desodoriserer omgivelser, renser hurtigt og grundigt. Ætser ikke gummi, træ, plastmaterialer, porcelæn, keramik og emalje. Er ikke aggressiv mod metaller.
Anvendelse
Anvendelig til: - rengøring af dentalklinikker og laboratorier (vaskekummer, fliser, gulve, badeværelser, døre); - rengøring af afdelinger, gange køkkener og lokaler på sygehuse og klinikker.
Brugsanvisning
Fortynd 2-3 mål (låg) i 5 liter vand. Til rengøring af fast snavs bruges nogle få dråber af den koncenterede opløsning på en fugtig klud. Når produktet fortyndes, giver det 30-50 liter opløsning.
Advarsler og opbevaringsforhold
Opbevar den lukkede dunk på et koldt, tørt sted uden for børns rækkevidde. Bortskaf ikke dunken i miljøet efter brug. Produktet er mere end 90% biologisk nedbrydeligt (Art. 2 og 4 italiensk lov 26/04/83 nr. 136).
Rensemiddel til hårde overflader
Ingredienserne er i overensstemmelse med regulativet (EU) nr. 648/2004 Mindre end 5% kationiske overfladeaktive midler, ikkeioniske overfladeaktive midler, EDTA salt Parfum, Limonene Konservingsmiddel, BHT.

SV
Egenskaper
Koncentrerat hygien och rengöringsmedel. Fräschar upp och spider våldöft i miljön; rengör snabbt och noggrant. Det skadar inte gummi, trä, plastmaterial, porslin, keramik och emalj. Det engriper inte metaller.
Användningsområden
Används till: - rengöring av tandläkarpraktiker och odontotekniska laboratorier (tvättställ, kakelplattor, golv, badrum, dörrar); - rengöring av salar, korridorer, kök, och rum i sjukhus och kliniker.
Användningssätt
Späd ut 2-3 doseringsmått i 5 liter vatten. Använd några droppar av den koncentrerade lösningen på en fuktigt trasa vid svårare nedsmutsning. Förpackningen ger 30-50 liter lösning.
Säkerhets- och förvaringsföreskrifter
Förvara flaskan väl försluten på en sval, torr plats och utom räckhåll för barn. Lämna inte flaskan i miljön efter användning. Biologiskt nedbrytbar produkt till mer än 90% (Art. 2 och 4 från 83/04/26 nr 136).
Rengöringsmedel för hårda ytor
Ingredienserna överensstämmer med CE direktiv nr. 648/2004 <5% kat-joniska ytktiva ämnen, non-joniska ytktiva ämnen, EDTA. Parfym, Limonene Konserveringsmedel, BHT.
MSDS (Material Safety Data Sheet) kan laddas ned i PDF-format från vår websida: www.zhermack.com

SL
Lastnosti
Koncentrirana raztopina za higienizacijo in čiščenje. Osveži i prijetno odišavi prostore; čiščenje z njo je hitro in temeljito. Ne poškoduje gume, lesa, plastičnih materialov, porcelana, keramike in emajla. Ne oškoduje kovin.
Uporaba
Primerno za: - higienizacijo zobnih ambulant in odontotehničnih laboratorijev (zlivalnike, ploščice, tla, kopalnice, vrata); - v bolnišnicah in klinikah, za čiščenje oddelkov, hodnikov, kuhinj in ostalih prostorov.
Navodila za uporabo
Razredčite 2-3 odmerne pokrovčke v 5 litrih vode. Bolj trdovratno umazanje odstranite z usnjega zabrudjen zastosowac kilka kropli nierozcieńczonego produktu na wilgotną szmatkę. Opakowanie wystarcza do uzyskania 30-50 litrów rozcieńczonego roztworu.
Opozorila in pogoji za shranjevanje
Embalážno steklenico dobro zaprite in jo shranite izven dosega otrok. Po uporabi steklenice ne odvržite v okolje. Biološka razgradljivost izdelka ja nad 90% (Čl. 2 in 4 Zakona 26/04/83, št. 136)
Čistilo za trde površine
Sestavine ustrezajo Pravilniku CE 648/2004 <5% kationski surfaktanti, neionski surfaktanti, EDTA sol Aroma, limonen Konzervans, BHT.

RU
Описание
Концентрированный раствор гигиенического, моющего и дезодорирующего действия. Оздоровливает и дезодорирует помещения; быстрая и тщательная очистка. Не повреждает резину, дерево, пластик, фарфор, керамику и эмаль. Не агрессивен по отношению к металлам.
Назначение
Предназначен для: - гигиены стоматологического кабинета и зуботехнической лаборатории (умывальник, кафель, пол, туалет, двери); - в больницах и клиниках - для мойки палат, коридоров, кухонь и других помещений.
Применение
Растворить объем в 2-3 дозированных крышечки в 5 ли-трах воды. Для трудноочищаемой грязи - несколько ка-пель концентрата на влажную тряпочку. Возможно полу-чить 30-50 литров раствора.
Предупреждения, меры предосторожности и условия хранения
После использования тщательно закройте контейнер и хра-ните его в недоступном для детей месте. Не загрязняйте окружающую среду использованным материалом. Продукт может подвергаться биоразложению на 90% (Ст. 2 и 4 За-кона 26/04/83 n°136)
Моющее средство для прочных поверхностей
Ингредиенты согласно Предписанию CE 648/2004 <5% Катионные поверхностно-активные вещества, неионные поверхностно-активные вещества, соль EDTA Ароматиза-тор, Лимон Консервант, BHT.

CS
Vlastnosti
Koncentrovaný hygienizační, čistící a deodoranční roztok. Osvěžuje a ozdravuje prostředí; čistí rychle a důkladně. Nenapadá pryž, dřevo, plasty, porcelán, keramiku a smalt. Není agresivní vůči kovům.
Použití
Vhodný pro: - hygienizaci zubní ordinace a zubní laboratoře (umývadla, dlaždičky, podlahy, sociální zařízení, dveře); - v nemocnicích a na klinikách pro umývání oddělení, chodeb, kuchyní, pokojů a prostorů.
Způsob použití
Zřed'te 2-3 dávkovací zátky 5 litry vody. Na odolnější, špinu použijte utěrku navlhčnou několika kapkami koncentrovaného přípravku. Přípravek stačí pro 30-50 litrů zředěného roztoku.
Upozornění a podmínky uchování.
Po použití uzavřete pečlivě obal a uložte ho na místo nepřístupné, dětem. Po použití nevyhazujte obal do okolního prostředí. Biodegradabilní výrobek nad 90% (čl. 2 a 4 záko-na č. 136 ze dne 26/04/83)
Detergent pro tvrdé povrchy
Složky odpovídají požadavkům nařízení ES 648/2004 <5% kationových tensidů, neio-nových tensidů, soli EDTA Parfém, Limonen Konzervační činidlo, BHT.

TR
Özellikleri
Sanite edici ve kokulandırıcı konsantrè solüsyon. Ortam havasını tazeler ve kokulandırır; hızlı ve yoğun şekilde temizler. Lastik, ahşap, plastik maddeler, porselen, seramik ve mi-neler üzerinde aşındırıcı etki göstermez. Metaller üzerinde aşındırıcı etkiye sahip değildir.
Uygulamalar
Kullanımının uygun olduğu alanlar: - Dişçi muayenehane ve laboratuvarlarının sanitasyonu (lavabolar, karolar, zeminler, tuva-letler, kapılar); - Hastane ve kliniklerde bölümlerin, koridorların, mutfakların ve genelde odaların te-mizlenmesi için.
Kullanım yöntemi
5 litre suda 2-3 dozaj kapagı ürünü inceltin. Sabitlemiş kirli temizlemek için nemli bir bez üzerinde birkaç damla konsantrè ürün kullanın. Inceltildiğinde 30-50 litre solüsyon elde edilir.
Uyarılar ve muhafaza şartları
Kullanım sonrasında kabi özenle kapatın ve çocukların erişemeyecekeri yerde muhafaza edin. Kullanım sonrasında kabi çevreye atmayın.
% 90 üstünde biyolojik olarak ayrışabilir ürün (Madde 2 ve 4 Kanun 26/04/83 no. 136)
Sert yüzeyler için temizleyici
İçindekiler, 648/2004 AB Yönetmeliğine uygundur. <5% katyonik yüzey aktif maddeler, iyonik olmayan yüzey aktif maddeler, EDTA tuz Koku, Limonen Koruyucu madde, BHT.

RO
Caracteristici
Soluție concentrată igienizantă, detergentă și deodorantă. Împrospătează și dezodori-zează încăperile; curăță rapid și în profunzime. Nu atacă cauciucul, lemnul, materialele plastice, porțelanul, ceramica și emailul. Nu este agresiv pe metale.
Aplicări
Indicat pentru:
- igienizarea cabinetului stomatologic și a laboratorului de tehnică dentară (lavabouri, faianță, gresie băi, uși);
- în spitale și în clinici, pentru, curățarea secțiilor, culoarelor, bucătăriilor și a încăperilor în general.
Modalități de folosire
Diluțați 2-3 dopuri de dozare în 5 litri de apă. Pentru murdăria persistentă câteva picături de produs concentrat pe o cârpă umedă. Se obțin 30-50 litri de soluție diluată.
Avertismente și condiții de păstrare
După folosire închideți cu atenție ambalajul și păstrați-l într-un loc inaccesibil copiilor. Nu aruncați ambalajul în mediul ambiant după folosire. Produs biodegradabil în peste 90% (Art. 2 și 4 Legea nr. 136 din 26/04/83)
Detergent pentru suprafețele tari
Ingrediente conforme cu Regulamentul CE 648/2004 <5% Tensioactivi cationici, Tensioac-tivi non ionici, EDTA sare Parfum, Limonene Conservant, BHT.

HR
Svojstva
Koncentrirana otopina za higijenu, čišćenje i dezozoriranje prostora. Osvježava i dezodo-rira prostorije; čisti brzo i temeljito. Ne nagriza gumu, drvo, plastične materijale, porculan, keramiku i emailj. Nije agresivan za metale.
Primjena
Namijenjen ja za:
- čišćenje stomatoloških ordinacija i laboratorija (umivaonici, pločice, podovi, kupaonice, vrata);
- u bolnicama i klinikama, za čišćenje odjela, hodnika, kuhinja i ostalih prostorija.
Način uporabe
Otopite 2-3 čepa u 5 litara vode. Za tvrdokornu prljavštinu upotrijebite nekoliko kapi kon-centriranog proizvoda na vlažnoj krpi.
Dovoljno za 30-50 litara razrijeđene otopine.
Upozorenja i način čuvanja:
Nakon uporabe dobro zatvorite pakiranje i čuvajte ga na mjestu nedostupnom djeci. Ne odbacujte u okoliš nakon uporabe. Proizvod je biorazgradiv više od 90% (Čl. 2 i 4 Zakona 26/04/83 n° 136)
Sredstvo za čišćenje tvrdih površina
Sastojci u skladu s regulativom EZ 648/2004 <5% kationski surfaktanti, neionski sur-faktanti, EDTA sol Aroma, Limonene Konzervansi, BHT.

HU
Tulajdonoságok
Koncentrált higiénizáló, tisztító és szagtalanító oldat. Felfrissíti a környezetet és illatosítja a levegőt, gyorsan és alaposan tisztít. Nem kezdi a gumit, a fát, a műanyagot, a porcelánt, a kerámiát és a zománcot. Nem agresszív a fémekkel.
Alkalmazások
Javaolt:
- fogorvosi rendelők és fogtechnikai laboratóriumok (mosdókagylók, csempék, padlózat, mosdóhelyeségek, ajtók) higiénijának biztosítására;
- kórházakban és rendelőintézetekben az osztályok, folyosók, konyhák és általában a környez-et tisztítására.
Alkamazás
Hígítsib fel 2-3 adagolókupaknyi folyadékot 5 liter vízben. Makacsabb szennyeződésekhez öntsön egy pár csepp koncentrátumot egy nedves törölkendőre. Így 30-50 liter hígított oldat készíthető.
Figyelemztetések és tárolási körülmények
Használat után gondosan zárja be a tartóedényt és tárolja gyermekek számára nem megközelíthető helyen. Használat után a tartóedényt ne dobja a környezetbe. Több mint 90%-ban biodegradabilis (83/04/26-i 136.sz. törvény 2 és 4. §).
Tisztítószér kemény felületekhez
Az összetevők megfelelnek a 648/2004/EK rendeletnek <5% kationos felületaktív anyagok, nem ionos felületaktív anyagok, EDTA só illatanyag, limonén tartósítószer, BHT.

SK
Vlastnosti
Koncentrovaný dezinfekčný, detergentný a dezodoračný roztok. Osviežuje a odstraňuje pa-chy z prostredia; rýchlo a dokonale čistí. Neovplyvňuje gumu, drevo, plastové látky, porcelán, keramiku, ani smalt. Nepôsobí agresívne na kovy.
Aplikácie
Vhodný pre:
- dezinfekciu zubnej ambulancie a laboratória zubnej techniky (umývadlá, obkladačky, podbaha, kúpeľne, dvere);
- v nemocniciach a v klinikách na dezinfekciu oddelení, lôžkových častí, kuchýň a všetkých priestorov.
Spôsob používania
Rozried'te 2-3 dávkovacie uzávery v 5 litroch vody. V prípade zájdenej špiny naneste niekoľko kvapiek koncentrovaného prípravku na vlhkú handru. Stačí na 30-50 litrov rozri-edného roztoku.
Upozornenia a skladovacie podmienky
Po použití dôkladne zatvorte a skladujte na mieste mimo dosahu detí. Po použití obal nevyhadzujte voľ'ne. Biologická odbúrateľnosť výrobku je viac ako 90% (Čl. 2 a 4 zákona č 136 z 26/04/83).
Detergentný prípravok na tvrdé povrchy
Suroviný vyhovujú požiadavkám Nariadenia Es 648/2004 <5% kationových tenzioaktívnych látok, neiónových tenzioaktívnych látok, sol' EDTA Parfum, limonén Konzervačná látka, BHT.

LV
Apraksts
Koncentrēts higiēnisks un mazgāšanas šķīdums. Atsvaidzina telpas un likvidē smakas; nodrošina ātru un rūpīgu tīrīšanu. Neizraisa gumijas, koka, plastmasas materiālu, porcelāna, keramikas un emaljas koroziju. Nepiemīt agresīva iedarbība uz metāliem.
Lietošana
Līdzeklis piemērots:
- zobārstniecības telpu un laboratorju (mazgājamo blōdu, flīžu, grīdu, vannasistabu, durvju) uzkāpšanai;
- palātu, gaitenju, virtuvju un citu telpu uzkopšanai slimnīcās un klīnikās.
Lietošanas instrukcija
Išķīdiniet 2-3 mētrauciņus 5 litros ūdens. Lai notīrītu ieeđušos netīrumus, uzpilniet dažus pilienus koncentrētā šķīdum aus mitras drānas. Atšķaidot tiek iegūti 30-50 litri šķīduma.
Brīdinājumi un glabāšanas nosacījumi
Glabājiet iepakojumu aizvērtu sausā, vēsā un bērniem nepieejamā vietā. Pēc izlietošanas niezmetiet iepakojumu apkārtējā vidē. Izstrādājums ir bioloģiski noārdāms vairāk nekā 90% apmērā (26/04/83 Nr. 136 2. un 4. pants).
Līdzeklis cietu virsmu tīrīšanai
Sastāvdaljas saska ņ ā ar regulu (EK) Nr. 648/2004 masāk nekā 5% katjonu virsmaktīvu vie-lu, nejonu virsmaktīvas vielas, EDTA sāls Smaržviela, limonēns Konservants, BHT (butilēts hidroksitoluols).

LT
Savybės
Tai koncentruotas sanitarinis dezodoruojantis ir dezinfekuojantis tirpalas. Atgaivina orą ir skleidžia malonų kvapą patalpoje; valo greitai ir nuodugniai.
Negadina guminių, medinių, plastmasinių paviršių, nekenkia porcelaniniams, keramikos bei emaliuotiems gaminiams. Nedaro poveikio metaliniams paviršiams.
Paskirtis
Tinka:
- sanitariskai apdoroti dantų chirurgijos ir laboratorijų patalpas (prausykles, plyteles, grindis, vonias, duris);
- valyti palatas, koridorius, virtuves ir kambarius ligoninėse ir klinikose.
Naudojimo instrukcija
Ištirpinkite 2-3 dozavimo dangtelių 5 litruose vandens. Norėdami išvalyti įsienėjusius nešvarumus, užlašinkite keletą lašų koncentrato ant drėgno skudurėlio. Ištirpinus koncentratą gaunama 30-50 litrų tirpalas.
Išėjimai ir laikymo sąlygos
Uždarytą buteliuką laikykite vėsioje sausoje ir vaikams neprieinamoje vietoje.
Neišmeskite išnaudoto buteliuko į lauką. Daugiau nei 90% (26/04/83 N°136 Italijos įstatymo 2 ir 4 str.) pakuotės suskaido mikroorganizmai.
Kietų paviršių valiklis
Sudėtinės dalys atitinka reglamento (EB) Nr. 648/2004 reikalavimus. Mažiau nei 5% kationinių surfaktantų, nejoniųjų surfaktantų, EDTA druskos Kvapiosios medžiagos, limone-nas Konservantas, BHT.

ET
Omadused
Kontsentreeritud puhastav ja desodoreeriv lahus. Värskendab ja desodoreerib keskkondi; puhastab kiiresti ja põhjalikult. Ei söövita toorkummut, puitu, plastmaterjale, portselani, ke-raamikat, emili. Ei ole agressiivne metallide vastu.
Kasutusalaad
Kasutatav:
- hambaravikabinettide ja laboriuumide puhastamiseks (kraanikausid, plaatpinnad, pöran-dad, vannitoad, ukсед);
- palatite, koridoride, köökide ja haiglaruumide puhastamiseks.
Kasutusjuhised
Lahjendage 2-3 mõõtekorgitait 5 liitri vee kohta. Tugevalt sissesööbinud mustusest puha-stamiseks kasutage niisket lappi mõne tilga kontsentreeritud lahusega. Lahjendatuna saab 30-50 liitrit lahust.
Hoiatused ja säilitamise tingimused
Hoidke suletud mahutit jahedas, lastele kättesaamatus kohas. Vältige pärast kasutamist mahuti sattumist keskkonda. Üle 90% bioloogiliselt lagunev toode (art 2 ja 4, Itaalia seadus 26/04/83 nr 136).
Kõvade pindade puhastamiseks
Koostisosad vastavad (Europa Ühenduse) määruale nr 648/2004 alla 5% kationeid sur-faktante, mitte-ionseid surfaktante, EDTA soola Aroomained, limoneen Säilitusaine, BHT.

BG
Характеристики
Концентриран дезинфекциращ, почистващ и дезодориращ разтвор. Освежава и дезодорира; почиства бързо и качествено. Не разяжда гумата, дървесината, пластмасите, порцелана, керамиката и емайла. Не е химически агресивен по отношение на металите.
Приложения
Подходящ за:
- хигиенизиране на стоматологични кабинети и зъботехнически лаборатории (умивалници, плочки, подове, бани, врати);
- почистване на отделения, коридори, кухни и стаи в болниците и клиниките.
Указания за употреба
Разредете съдържанието на 2–3 дозаторни капачки в 5 литра вода. За отстраняване на упорити замърсявания използвайте влажна кърпа, напоена с няколко капки от концентрирания разтвор. След разреждане на съдържанието се получават 30–50 литра разтвор.
Предупреждения и условия на съхранение
Съхранявайте затворената опаковка на хладно и сухо място, далече от достъп на деца. Не допускайте изхвърляне на опаковките в околната среда след употреба. Биоразградимост на продукта над 90% (чл. 2 и 4 от италиански Закон № 136 от 26.04.83 г.).
Почистващо средство за твърди повърхности
Съставките са в съответствие с изискванията на Регламент (ЕО) № 648/2004 <5% катионни ПАВ, нейонни ПАВ, сол на ЕДТА, аромат, консервант Лимонен, бутилхидрокситолуол.

ZH
特性
卫生、清洁和除臭浓缩溶液。
健康环境，消除异味；快速和深度清洁。
不影响橡胶、木料、塑料材料、瓷器、陶瓷和搪瓷制品。
不腐蚀金属。
应用：
适用于：
- 牙科诊所和牙技室的清洁（水池、瓷砖、地板、浴室、门）；
- 医院和诊所各科室、走道、厨房以及其它空间的清洁。
使用方法
将2-3称盖量的产品稀释在5公升水中。
针对难去除的顽固污渍可使用倒入几滴浓缩液的湿抹布。
得到30-50升的稀释溶液。
注意事项和储存条件
使用后仔细地封闭包装并将本产品放在儿童无法存取的地方。
使用后禁止将容器丢弃在外界环境中。
产品生物降解度超过90%（1983年4月26日第136号法律第2和4条）
硬质表面用清洁剂
成分符合CE 648/2004规范
<5%的阳离子表面活性剂，非离子型表面活性剂，EDTA盐香料：苧烯，防腐
剂：BHT

KO
특징
농축 방취 위생 세척제.
신속하고 완벽하게 실내환경의 악취제거 및 정확.
고무, 나무, 플라스틱, 자기, 세라믹, 범랑 소재를 부식시키지 않음.
금속소재를 변색시키지 않음.
용도
다음 사항에 적합：
치과병원 및 치과기공실 내부 살균 (세면대, 타일, 바닥, 화장실, 문)
종합병원 및 개인병원의 병실, 복도, 부엌 세척
사용방법
5리터의 물에 두껍 2-3개 분량을 희석한다.
심한 오염의 경우, 젖은 걸레에 농축액 몇 방울을 묻혀 사용한다.
30-50 리터의 희석액을 만들 수 있다.
주의 사항 및 보관조건
사용 후 두건을 잘 막아 어린이의 손길에 닿지 않는 곳에 보관.
사용 후 빈 병을 아무 곳이나 버리지 말 것
90% 이상 생 분해되는 제품임 (이탈리아 법령 26/04/83 N° 136Art. 2 and 4).
단단한 표면을 위한 세척제
CE no. 648/2004 규정에 적합한 성분임.
양이온 비이온 계면활성제 5% 미만, EDTA염.

JA
特性
濃縮洗浄消臭衛生液
室内の空気を洗浄し、消臭、そして隅々まで素早くきれいにします。
ゴム、木、プラスチック素材、陶器やほうろうにも影響を与えません。
金属にも影響を与えません。
用途
次の場合に適しています：
- 歯科治療室および歯科技巧ラボ(シンク、タイル、床、トイレ、ドア)の洗浄。
- 病院およびクリニック内の各部署、通路、キッチンなどの洗浄。
用法：
計量キャップ2～3杯を5リットルの水で薄めます。
汚れがひどい場合は、濃縮液数滴をぬれ布巾などにしみ込ませてご使用ください。
本製品から30～50リットルの薄めた溶液ができます。
注意事項と保管について：
使用後はキャップをきちんと閉め、小児の手が届かないところで保管してください。
使用済みの空の容器はきちんと処分してください。
本製品は90%以上生分解できます(法律26/04/83 n°136号第2、4条)。
硬い表面用洗剤
欧州議会規則EC 648/2004に準じた成分
陽イオン界面活性剤5%以下、非イオン界面活性剤、EDTAナトリウム。香料、リ
モネン、保存料、BHT

AR
المميزات:
محلول مركز صحي مختلف ومعتبر. يساعد على استعادة سلامة البيئة وتعطيرها؛ ينظف بسرعة ويعمق. لا يضر المطاط الخشب، المواد البلاستيكية، الخزف والطلاءات. لا يتعدى على المعادن.
التطبيقات:
ملأته إلى:
- تطهير عيادة الأسنان والمختبر تركيب أطقم الأسنان وتصنيعها (المغسل، الزليج أو البلاط، الأرضيات، الحمامات والأبواب)؛
- في المستشفيات وفي العيادات، لتنظيف أقسام المستشفيات، الأروقة، المطابخ والبيئات بشكل عام.
طريقة الاستعمال:
تخفيف 2-3 أغطية معيارية في 5 لتر من الماء. في حالات التلوث الصعب فاستعمال بضع نقاط المادة المركزة بقطعة قماش رطبة. بالتدوين من الممكن الحصول على 30 – 50 لتر من المحلول المخفف.
تنبيهات وشروط الحفظ:
بعد الاستعمال، إغلاق العبوة جيداً وحفظه في مكان بعيدا عن متناول أيدي الأطفال. عدم بعررة الوعاء في البيئة بعد الانتهاء من الاستعمال.
مادة قابلة للالتحلال بيولوجيا بنسبة تفوق 90% (بند 2 و 4 من القانون 136 المؤرخ 26/04/83)
مادة تنظيف للسطوح القاسية
مكونات مطابقة للنظام CE 648/2004
< 5% فواعل سطحية كاتيونية، فواعل سطحية غير أيونية، EDTA ملح
عطر، ليمونين، عامل حفظ، BHT

EN
Properties
Concentrated cleaning solution for disinfection and deodorization. Refreshes and deodorizes the environment; cleans quickly and thoroughly. Does not attack rubber, wood, plastic materials, porcelain, ceramics and enamel. Does not corrode metal.
Applications
Use for:
- dental clinics and dental laboratories (sinks, tiles, floors, bathrooms, doors);
- hospital and clinic departments, corridors, kitchens and other areas.
Use
Use in the following cases:
- disinfection of dental treatment rooms and dental technology laboratories (sinks, tiles, floors, toilets, doors).
- disinfection of all departments, corridors, kitchens and other areas of the hospital and clinic.
Use
Measure 2-3 cups of product in 5 liters of water.
For stubborn stains, use a cloth dipped in a few drops of the concentrate.
Obtain 30-50 liters of diluted solution.
Precautions and storage conditions
After use, close the packaging carefully and store the product in a place inaccessible to children.
Do not dispose of the container in the environment after use.
The product is biodegradable by more than 90% (Art. 2 and 4, Italian Law No. 136 of 26/04/83)
Hard surface cleaner
Complies with CE 648/2004
<5% cationic surfactants, non-ionic surfactants, EDTA salt fragrance: Limonene, BHT

FR
Propriétés
Solution concentrée pour désinfecter et déodoriser. Rafraîchit et déodorise l'environnement; nettoie rapidement et en profondeur. Ne ronge pas le caoutchouc, le bois, les matériaux en plastique, la porcelaine, la céramique et l'émail. Ne corrode pas les métaux.
Applications
Indiquée pour:
- les cabinets de soins dentaires et les laboratoires de prothèse dentaire (lavabos, carreaux, sols, salles de bains, portes);
- les services, les couloirs, les cuisines et tous les autres services d'un hôpital ou d'une clinique.
Utilisation
Utiliser dans les cas suivants:
- la désinfection des salles de soins dentaires et des laboratoires de prothèse dentaire (baignoires, carreaux, sols, toilettes, portes).
- la désinfection de tous les services, des couloirs, des cuisines et de tous les autres services d'un hôpital ou d'une clinique.
Utilisation
Mesurer 2 à 3 tasses de produit dans 5 litres d'eau.
Pour les taches tenaces, utiliser un chiffon trempé dans quelques gouttes du produit concentré.
Obtenir 30 à 50 litres de solution diluée.
Précautions et conditions de stockage
Après utilisation, fermer soigneusement l'emballage et stocker le produit dans un endroit inaccessible aux enfants.
Né pas jeter le récipient dans l'environnement après utilisation.
Le produit est biodégradable à plus de 90% (Art. 2 et 4, Loi italienne n° 136 du 26/04/83)
Nettoyant pour surfaces dures
Conforme à la réglementation CE 648/2004
< 5% de tensioactifs cationiques, tensioactifs non ioniques, EDTA sel parfum: Limonène, BHT



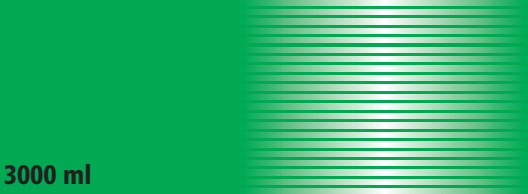
HIGH PERFORMANCE CLEANING SOLUTION
FOR WASHABLE SURFACES

CONCENTRATED

USE AT 1% - 3%



Last Update: 04/2015



Reorder N. [REF](#) C810037



U11886815/04



Zhermack S.p.A. | via Bovazecchino, 100
45021 Badia Polesine (Rovigo) Italy
T +39 0425 597611 | www.zhermack.com

